



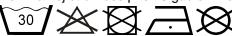
**DARBA APGĒRS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šis darba apgērs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām rīkumiem lietojot no neekstremālos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEC noteikumiem.

Izvēlieties izmēru, vēlams pielaijot.

Apgēra pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netiras vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apgērs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apgēra kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apgēru uzturēt tīru, smilts, būvmateriālu palekas un citi netirumi var paastrīt mehānikos bojājumus uz apgēra. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 30°C, nebalināt, nav gāžies sausa, gludināt zemā temperatūrā max. 110°C, īkimiskā tīrišana nav atļauta.

**Materiāls:** 80% poliester 20% bavlna. Apgēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šāda gadījumā nelietojiet vairs sā apgēru.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEC.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

**Opslag:** Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel verwangen te worden.



Wassen op 30°C. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max. 110°C. Stomerij wordt niet toegestaan.

**Materiāls:** 80% polyester 20% bavlna. Kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

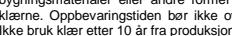
**leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

**NO ARBEIDSKLÄR - BRUKERVEILEDNING:**

Dette arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærene er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærene er i passende størrelse. Kontroller klærene før bruk: Ikke bruk skinnende klær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærene skal oppbevares i renne og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærene rent etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Skånsom vask, maks 30 grader. Tåler ikke klorbleking. Kan ikke tørkes i tørketrommel. Strykning med en lav temperatur. (Max 110 °C). Kan ikke tørke.

**Materiale:** 80% polyester 20% bomull. Klærene kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke brenne brukes.

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

**PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

**OPIS:** odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spłnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

WAŻNE: przed przystępaniem do pracy należy dokładnie dobrą rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przyzmierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przechować w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwym sposobie przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

**OJBIAŚNIENIE SYMBOLI:**

30°C	Prac w temperaturze 30°C	Nie suszyć w suszarce bębenowej
(max. 110°C)	prasować żelazkiem o niskiej temperaturze	Nie chlorować
		Nie czycić chemicznie

**MATERIAŁ:** 80% poliester, 20% bawelna.

**OSTRZEŻENIE:** Użycianie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**PODMIOT ODPOWIEDZIALNY:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**PT VESTUÁRIO DE TRABALHO - INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:**

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 30°C, não branquear com agentes que liberam cloro, não usar máquina de secar, passar a ferro com temperatura

máxima da superfície de passar a 110°C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

**Material:** 80% poliéster 20% algodão. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

**RO IMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR**

Această imbrăcăminte este destinață pentru protecția la riscuri minime, în special de influențe climatice, care nu sunt sunți extraordinaire, nici extreme. Înainte de utilizare, încercă imbrăcăminta, folosind numai imbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe etichetele cușută pe imbrăcăminte. Înainte de utilizare verifica starea imbrăcăminte, nu folosiți imbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

**Depozitare și întreținere:** Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperatură între + 5°C până la 40°C. Razelați directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această imbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impuriță, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 10 ani. Nu folosiți imbrăcăminte după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cușute cu pictogramă: spălare la 30°C. A nu se albi cu produse ce eliberează clor. A nu se uscă în ușator. A se călăra la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110 °C. A nu folosiți metodele de curățare chimică.

**Material:** 80% poliester, 20% bumbac. La persoane foarte sensibile nu se exclude atacarea pielei – într-un astfel de caz, nu mai folosiți imbrăcăminte.

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceche

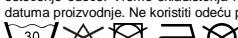
**RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE**

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bilo je odabran pravu veličinu, poželjno je provjeriti odjeću.

Proveriti stanje odjeće pre upotrebe: ne koristiti previsje zapanjivo ili oštećenu odjeću.

**Instrukcije za skladistjenje i održavanje:** Odeća mora biti skladistena u čistom i suvom mestu na temperaturu od +5 do 40°C. Direktna sučeva svjetlost može negativno uticati na životni vek odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prijavština može ubrzati mehaničko oštećenje odjeće. Vreme skladistjenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odjeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



srpski znak usaglašenosti

Prati na 30°C. Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Peglati na niskoj temperaturi max. 110°C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

**Materijal:** 80% poliester 20% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože u alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima imajući više hasara givsiji givsiji kulančinu.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceška

**RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

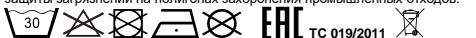
Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонный и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях.

Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует ТР ТС 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, швистой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояния одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застежки.

**Техническое обслуживание и хранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до 40° С. Пряные, солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки пыли, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: стирка при 30°C. Не обтирайте хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, глажка, при максимальной температуре 110°C, не использовать промышленные процессы очистки.

**Материал:** 80% полиэстер, 20% хлопок. У чувствительных людей возможно раздражение кожи – в этом случае одежду не используйте. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прудмисловка 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

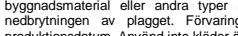
**SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:**

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företrädesvis mänskliga välförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläderna.

**Instruktioner för förvaring och underhåll:** Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan föringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringsplatsen bör inte översteka 10 år från produktionsdattumen. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdattumen.



Tvätta vid 30°C. Tåla inte klorbleking. Kan inte torktumlas. Strykning med låg temperatur. (Max 110°C). Kan inte kemtvättas.

**Material:** 80% polyester 20% bomull. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergisk reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

**SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO**

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomebno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

**Shranjevanje in čiščenje:** Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi do 40 °C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo je uporabljati očistite. Pesek, ostanki građevinskih materialov in druga umazanja lahko na oblačilo povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila najde na let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših.

**Operiranje pri 30°C, ne belite, ne usušite v sušilnem stroju, likajte pri nizki temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.**

**Material:** 80 % poliester, 20 % bombaž. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergijske reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

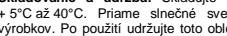
**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

**SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:**

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočne extrémne.

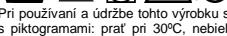
Pred použitím odev vyšukajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všetkých strojov, ktoré sú používané.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepríjemivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Používajte údržbu tota obliečenie v čistote. Zvyšky pieskov, stavebné materiály a pod. môžu prispievať k uchyteniu mechanického poškodenia odevu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev do tepla.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými v výrobku. Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepríjemivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Používajte údržbu tota obliečenie v čistote. Zvyšky pieskov, stavebné materiály a pod. môžu prispievať k uchyteniu mechanického poškodenia odevu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev do tepla.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými v výrobku. Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Material:** 80% polyester, 20% bavlna. U všetkých citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky – v takom prípade odev dalej nepoužívajte.

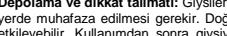
**Výrobca:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

**Spôsobom pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – halá 5, Diaľnicná cesta 2, 903 01 Senec

**TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI**

BU çalışma giysisi minimal riskler özellikle, aşırı havası koruyucu tasarımıdır. Giysiyi 5°C ile 40°C arası ısıda temiz kurutma ve tırmızıya yapmadınız, tamburu kurutma yapmadınız, max. 110°C'da düşük sıcaklıkta ütü, kuru temizlemeye izin verilmez.

**Materyal:** %80 polyester, %20 bavlna. U veryfili cittivlere göre kullanılmamalıdır. Giysiyi 5°C ile 40°C arası temiz tutun. Bir kırın, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırıcıdır. Depolama süresi üretime tarihinden itibaren 10 yıl olmalıdır. Üretime tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysiyi kulanınmayınız.



Elbiseyi standart prosedürleri uyarak 30°C, çamaşır suyuyla yıkamayız, tamburu kurutma yapmadınız, max. 110°C'da düşük sıcaklıkta ütü, kuru temizlemeye izin verilmez.

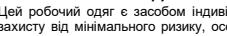
**Materyal:** %80 polyester %20 pamuk. Giysi kullanımı çok hassas olde sahip insanlar için bazı cilt tahliri ve alerjik reaksiyonlara neden olabilir böyle bir durumda fazla giysi kullanılmamalıdır.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

**UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:**

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальних погодних умов. Відповідно до положень директиви Ради 89/686/EEC.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практиків випробуванням. Вибірте стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно залужений одяг, який було зроблено раніше.



При правильному виборі розміру, вибірте чистий одяг зі ск